

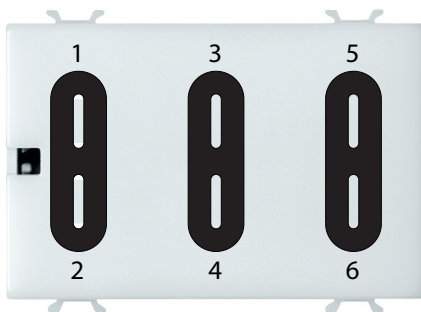
► **Modulo pulsantiera touch 6 canali Easy**

Easy 6-channel touch push-button panel module

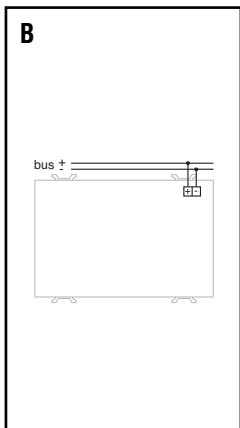
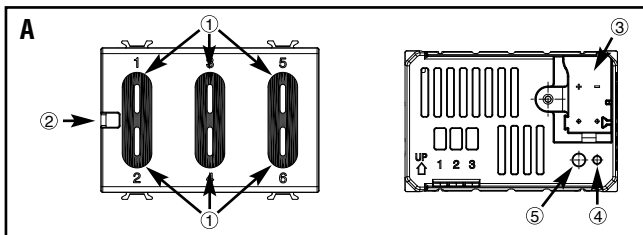
Module de commande tactile à 6 canaux Easy

Módulo botonera táctil 6 canales Easy

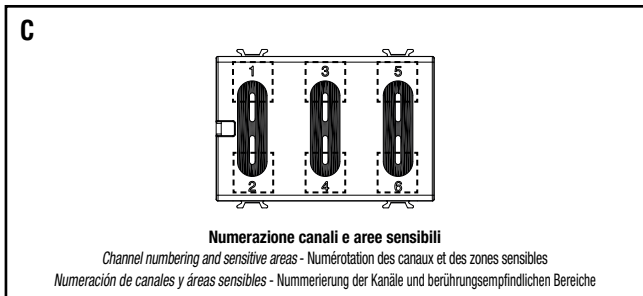
Touch-Sendemodul 6 Kanäle Easy



GW 10 741



- ① **LED di stato e localizzazione notturna configurabili**
LED for status and night-time localisation
Voyant d'état et de localisation nocturne - configurables
LED de estado y localización nocturna
Leds für Statusanzeige und Orientierungslicht - konfigurierbar
- ② **Sensore di temperatura**
Temperature sensor - Capteur de température
Pulsador de mando - Steuertaste
- ③ **Terminali bus**
Bus terminal - Borniers bus
Terminales bus - Busanschlüsse
- ④ **LED di programmazione**
Programming LED - LED de programmation
LED de programación - Programmier-LED
- ⑤ **Tasto di programmazione**
Programming key - Touche de programmation
Tecla de programación - Programmier-taste



AVVERTENZE GENERALI	4
DESCRIZIONE GENERALE	5
INSTALLAZIONE	7
PROGRAMMAZIONE CON CONFIGURATORE EASY	9
IN SERVIZIO	12
DATI TECNICI	13

AVVERTENZE GENERALI

Attenzione! La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo attendendosi alle istruzioni qui riportate. Pertanto è necessario leggerle e conservarle. I prodotti Chorus devono essere installati conformemente a quanto previsto dalla norma CEI 64-8 per gli apparecchi per uso domestico e similare, in ambienti non polverosi e dove non sia necessaria una protezione speciale contro la penetrazione di acqua. L'organizzazione di vendita GEWISS è a disposizione per chiarimenti e informazioni tecniche.

Gewiss SpA si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto descritto in questo manuale in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

► **Contenuto della confezione**

- n. 1 Modulo pulsantiera touch 6 canali Easy
- n. 1 Morsetto bus
- n. 1 Coperchietto con vite
- n. 1 Manuale di installazione e uso

In breve

Il Modulo pulsantiera touch 6 canali Easy - da incasso è un apparecchio di comando touch dotato di 6 canali, utilizzabili singolarmente o abbinati, per svolgere la funzione di comando on/off, controllo dimmer, controllo tapparelle, gestione scenari, comandi prioritari e temporizzati, su bus KNX.

Il dispositivo è alimentato dalla linea bus ed ogni canale è dotato di due LED (ambra/blu), per la localizzazione notturna e la visualizzazione dello stato del carico comandato.

Le zone di rilevazione del tocco sono costituite da sensori capacitivi, uno per ogni canale. I dispositivi sono inoltre dotati di sensore di temperatura e di un buzzer per la segnalazione acustica del tocco.

Il modulo pulsantiera viene posizionato all'interno di scatole da incasso standard, montato nei supporti della serie Chorus nello spazio di tre moduli. In funzione del numero di canali che si desidera utilizzare, la pulsantiera può essere completata con placca Chorus touch KNX, a 6 simboli (GW 16 966 CB, GW 16 966 CN, GW 16 966 CT), a 4 simboli (GW 16 964 CB, GW 16 964 CN, GW 16 964 CT) o a 2 simboli (GW 16 962 CB, GW 16 962 CN, GW 16 962 CT).

Funzioni

Ognuno dei 6 canali della pulsantiera può essere configurato con Easy controller per svolgere, a scelta, una delle seguenti funzioni:

COMMUTAZIONE CICLICA ON/OFF

Consente di attivare o disattivare dei carichi elettrici, come ad esempio degli apparecchi di illuminazione, collegati ad un attuttore KNX. Il pulsante invia alternativamente i comandi ON e OFF. Lo stato dell'attuttore comandato è segnalato attraverso il led (ambra/blu) selezionato, secondo quanto riportato nel paragrafo SEGNALAZIONE LUMINOSA.

GESTIONE FRONTI

Consente di attivare o disattivare dei carichi elettrici, come ad esempio degli apparecchi di illuminazione, collegati ad un attuttore KNX.

Il canale si può configurare per:

- inviare il comando ON;
- inviare il comando OFF;
- inviare il comando ON al tocco, OFF al rilascio (ON/OFF);
- inviare il comando OFF al tocco, ON al rilascio (OFF/ON).

In questa modalità il dispositivo non consente il controllo automatico dei LED di segnalazione. È possibile associare la loro accensione allo stato del contatto di un attuttore tramite quattro appositi canali di stato da selezionare esplicitamente in fase di creazione della funzione.

COMANDO ON CON TEMPORIZZAZIONE

Consente di attivare un carico elettrico collegato ad un attuttore KNX, ad esempio la luce scale, che si disattiverà automaticamente trascorso un tempo prefissato parametrizzabile sull'attuttore. Lo stato dell'attuttore comandato è segnalato attraverso il led (ambra/blu) selezionato, secondo quanto riportato nel paragrafo SEGNALAZIONE LUMINOSA.

DESCRIZIONE GENERALE

GESTIONE DI TENDE E TAPPARELLE

Consente di azionare tende o tapparelle motorizzate collegate ad un attuatore KNX. Il funzionamento di ogni singola tenda o tapparella può essere controllato con due canali distinti oppure con un singolo canale. Il LED di segnalazione rimane sempre spento.

Modalità con due canali:

- tocco prolungato ($> 0,5$ s) : movimento della tapparella (su o giù, secondo la configurazione del pulsante);
- tocco breve ($\leq 0,5$ s) : Stop, se la tapparella è in movimento; regolazione lamelle se la tapparella è ferma e solo se l'attuatore è in configurazione "veneziane".

Modalità con singolo canale:

- tocco prolungato ($> 0,5$ s) : movimento della tapparella (in direzione contraria all'ultimo movimento eseguito);
- tocco breve ($\leq 0,5$ s) : Stop, se la tapparella è in movimento; regolazione lamelle se la tapparella è ferma e solo se l'attuatore è in configurazione "veneziane".

GESTIONE DIMMER

Consente di gestire degli apparecchi di illuminazione collegati ad un dimmer KNX. Il funzionamento di ogni singolo canale dimmer può essere controllato con due canali distinti oppure con un singolo canale. Lo stato del canale del dimmer comandato è segnalato attraverso il led (ambra/blu) selezionato, secondo quanto riportato nel paragrafo SEGNALAZIONE LUMINOSA.

Modalità con due canali:

- tocco prolungato ($> 0,5$ s) : regolazione della potenza luminosa (in incremento o diminuzione, secondo la configurazione del pulsante);
- tocco breve ($\leq 0,5$ s) : accensione o spegnimento totali (secondo la configurazione del pulsante).

Modalità con singolo canale:

- tocco prolungato ($> 0,5$ s) : regolazione della potenza luminosa (in direzione contraria all'ultima regolazione eseguita);
- tocco breve ($\leq 0,5$ s) : accensione o spegnimento totali, rispettivamente se il canale dimmer è spento o acceso.

GESTIONE SCENARI

Consente di attivare uno scenario (tocco breve, ≤ 3 s) o memorizzarne i nuovi valori (tocco prolungato, > 3 s). In questa modalità il LED di localizzazione lampeggia brevemente in caso di trasmissione comando di apprendimento scenario. Ad ogni ingresso può essere associato un solo scenario.

SONDA DI TEMPERATURA

Il dispositivo è dotato di una sonda di temperatura integrata. Il valore di temperatura misurato viene inviato sul bus KNX ogni 15min ed in ogni caso in presenza di variazioni di almeno 0,2°C.

Personalizzazioni

Effettuare le personalizzazioni senza la placca di finitura. Configurare con Easy controller tutte le funzioni della pulsantiera e solo in un secondo momento disabilitare le segnalazioni luminose relative ai canali non utilizzati, in accordo al tipo di placca (2 o 4 simboli) impiegata.

SEGNALAZIONE LUMINOSA

Ciascun canale del modulo pulsantiera è dotato di due LED di segnalazione.

L'impostazione di default prevede: localizzazione notturna (LED ambra) e segnalazione stato del carico (LED blu). Tale comportamento può essere modificato secondo la procedura seguente.

Ingresso modalità modifica

- toccare contemporaneamente per almeno 3 secondi i canali 1 e 6
- attendere che venga emesso un beep breve: i LED si attivano in base alla configurazione di colore attiva in quell'istante
- modificare, per ogni canale, il colore del LED corrispondente alla segnalazione di stato e alla localizzazione notturna (colore e attivazione), ciclicamente, attraverso tocchi successivi sul canale. Ad ognuna delle combinazioni corrisponde l'effetto luminoso al tocco, come da tabella.

LED CANALI 1..6	SEGNALAZIONE STATO	LOCALIZZAZIONE NOTTURNA	COLORE LED EFFETTO TOCCO
Blu fisso	Blu	Ambra	Colore del LED attualmente acceso
Blu lampeggiante (0.5s ON, 0.5s OFF)	Blu	Nessuna	Blu
Ambra lampeggiante (0.5s ON, 0.5s OFF)	Ambra	Nessuna	Ambra
Ambra fisso	Ambra	Blu	Colore del LED attualmente acceso
Blu/ambra lampeggiante alternativamente	Nessuna	Nessuna	Blu
Blu/ambra accessi fissi	Nessuna	Nessuna	Nessuna



(*) scegliere questa modalità per disabilitare le segnalazioni luminose relative ai canali non utilizzati quando si completa la pulsantiera con una placca a 2 o 4 simboli.

Uscita modalità modifica

- per salvare le nuove impostazioni: toccare contemporaneamente per almeno 3 secondi i canali 1 e 6
- attendere che venga emesso un beep breve, oppure
- per uscire senza salvare: lasciar trascorrere 10 secondi.

Si arrestano i lampeggi e le segnalazioni con eventuale ripristino delle segnalazioni precedenti.

DESCRIZIONE GENERALE

SEGNALAZIONE SONORA

La segnalazione sonora è associata unicamente all'evento di tocco (breve o prolungato) e in caso di segnalazione di attivazione/disattivazione della funzione pulizia della placca in vetro. La segnalazione sonora al tocco può essere modificata (invertendo la condizione attuale) secondo la procedura seguente:

- toccare contemporaneamente per almeno 3 secondi i canali 2 e 3
- verrà emesso un beep breve (passaggio da disabilitata ad abilitata), oppure
- verrà emesso un beep prolungato (passaggio da abilitata a disabilitata).

L'effetto sonoro associato alla funzione pulizia non può essere disabilitato.

VARIAZIONE SENSIBILITÀ AL TOCCO

E' possibile gestire il livello di sensibilità dei sensori touch (medio o alto) secondo la procedura seguente:

- toccare contemporaneamente per almeno 5 secondi i canali 1 e 5: dopo 3 secondi tutti i LED si spengono e si ha l'accensione del LED blu del canale 3 con la segnalazione corrispondente al livello di sensibilità attualmente impostato, come da tabella.

LED CANALE 3	SENSIBILITA'
Blu lampeggiante lento (0.5s ON, 0.5s OFF)	Media
Blu lampeggiante veloce (0.25s ON, 0.25s OFF)	Alta

- allo scadere del 5° secondo viene emesso un beep breve seguito dall'attivazione della sensibilità media o alta (valore opposto all'attuale).
- il valore impostato viene segnalato con lampeggio di colore blu del canale 3: lampeggio lento = sensibilità media; lampeggio veloce = sensibilità alta.
- al rilascio dei tasti, viene emesso un beep breve che indica la memorizzazione del nuovo valore di sensibilità impostato.
- se il rilascio dei tasti avviene prima di 5 secondi, viene mantenuto il valore attuale (nessun beep).



ATTENZIONE: l'installazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato, seguendo la normativa vigente e le linee guida per le installazioni KNX.

Avvertenze per l'installazione KNX

1. La lunghezza della linea bus tra la pulsantiera e l'alimentatore non deve superare i 350 metri.
2. La lunghezza della linea bus tra la pulsantiera e il più lontano dispositivo KNX da comandare non deve superare i 700 metri.
3. Per evitare segnali e sovratensioni non voluti, non dar vita a circuiti ad anello.
4. Mantenere una distanza di almeno 4 mm tra i cavi singolarmente isolati della linea bus e quelli della linea elettrica (figura **D**).
5. Non danneggiare il conduttore di continuità elettrica della schermatura (figura **E**).



ATTENZIONE: i cavi di segnale del bus non utilizzati e il conduttore di continuità elettrica non devono mai toccare elementi sotto tensione o il conduttore di terra!

Connessioni elettriche

La figura **B** mostra lo schema delle connessioni elettriche.

1. Connettere il filo rosso del cavo bus al morsetto rosso (+) del terminale e il filo nero al morsetto nero (-). Al terminale bus si possono collegare fino a 4 linee bus (fili dello stesso colore nello stesso morsetto) (figura **F**).
2. Isolare lo schermo, il conduttore di continuità elettrica e i rimanenti fili bianco e giallo del cavo bus (nel caso in cui si utilizzi un cavo bus a 4 conduttori), che non sono necessari (figura **E**).
3. Inserire il morsetto bus negli appositi piedini del dispositivo. Il corretto senso di inserzione è determinato dalle guide di fissaggio. Isolare il morsetto bus usando l'apposito coperchietto, che deve essere fissato al dispositivo con la sua vite. Il coperchietto garantisce la separazione minima di 4 mm tra i cavi di potenza e i cavi bus (figura **G**).

► Inizializzazione con Easy Controller

1. Alimentare il dispositivo attraverso il bus.
 2. Far acquisire il dispositivo dal sistema con una delle seguenti procedure:
 - **Acquisizione automatica:**
 - selezionare il comando “Cerca/Configura” o “Scansione” del menù “Impianto”;
 - **Acquisizione manuale** (le impostazioni di fabbrica sono state modificate):
 - selezionare il menù “Aggiungi dispositivo” del menù “Impianto”;
 - premere brevemente (< 2 secondi) il tasto di programmazione. Il LED di programmazione si illuminerà durante il processo di acquisizione (figura **A**).
- Il dispositivo acquisito viene elencato con un numero assegnato, codice prodotto ed elenco dei canali nella vista “Dispositivi”.

► Completamento

Inserire il dispositivo in un supporto a 3 moduli Chorus, facendo attenzione che la sonda di temperatura si trovi a sinistra.

Completare l'installazione (figura **H**) con una placca Chorus touch KNX.

Programmare il modulo pulsantiera tramite Easy controller (GW 90 837 / GW 90 838 / GW 90 840). In caso di aggiunta di questo dispositivo come ampliamento di un sistema KNX programmato con Unità Base (GW 90 831), si prega di contattare il Servizio Assistenza Tecnica SAT di Gewiss.

Ognuno dei 6 canali da programmare può essere selezionato, a scelta:

- premendo il canale con tocco breve: il canale corrispondente verrà evidenziato nell'elenco dei canali;
- direttamente dall'elenco dei canali.

Il canale relativo al sensore di temperatura può essere selezionato, a scelta:

- mantenendo premuto per almeno 2 secondi il pulsante di programmazione dell'indirizzo fisico: il canale corrispondente verrà evidenziato nell'elenco dei canali;
- direttamente dall'elenco dei canali.

Durante le fasi di configurazioni con Easy controller, per evitare la trasmissione intempestiva sul bus del valore di temperatura misurato, l'invio dell'oggetto è disabilitato per default.

Solo dopo la prima pressione del pulsante di programmazione dell'indirizzo fisico per almeno 2 secondi si attiva la trasmissione periodica o su variazione del valore di temperatura.

Dopo la selezione dei dispositivi è possibile creare le funzioni.

PROGRAMMAZIONE CON CONFIGURATORE EASY

Nomi delle funzioni	
pulsante on/off ciclico	<i>comando commutazione ciclica ON/OFF</i>
fronti	<i>comando gestione fronti</i>
modo temporizzato	<i>comando ON con temporizzazione (il tempo viene impostato sull'attuatore)</i>
scenario	<i>comando gestione degli scenari</i>
dimmer pulsante singolo	<i>comando gestione dimmer con 1 canale</i>
dimmer pulsante doppio	<i>comando gestione dimmer con 2 canali</i>
tappar. pulsante singolo	<i>comando gestione di tapparelle o veneziane con 1 canale</i>
tappar. pulsante doppio	<i>comando gestione di tapparelle o veneziane con 2 canali</i>

Per ulteriori informazioni sulle procedure di programmazione fare riferimento alla documentazione dell'Easy controller.

Parametri di configurazione (Easy)

Dopo la creazione della funzione desiderata è possibile configurare i parametri di funzionamento del dispositivo.

I parametri disponibili, in relazione alla funzione realizzata, sono elencati nelle tabelle sotto riportate.

Il valore sottolineato indica il valore di default.

Funzione: fronti	
Parametro: funzione fronte	
<u>on/off</u>	<i>on alla chiusura, off all'apertura</i>
off/on	<i>off alla chiusura, on all'apertura</i>
on	<i>on</i>
off	<i>off</i>

Funzione: scenario	
Parametro: numero scenario	
1	<i>attivazione scenario 1 (chiusura prolungata: memorizzazione scenario)</i>
2	<i>attivazione scenario 2 (chiusura prolungata: memorizzazione scenario)</i>
3	<i>attivazione scenario 3 (chiusura prolungata: memorizzazione scenario)</i>
4	<i>attivazione scenario 4 (chiusura prolungata: memorizzazione scenario)</i>
5	<i>attivazione scenario 5 (chiusura prolungata: memorizzazione scenario)</i>
6	<i>attivazione scenario 6 (chiusura prolungata: memorizzazione scenario)</i>
7	<i>attivazione scenario 7 (chiusura prolungata: memorizzazione scenario)</i>
8	<i>attivazione scenario 8 (chiusura prolungata: memorizzazione scenario)</i>

Funzione: dimmer pulsante doppio	
Parametro: funzione pulsante	
<u>incrementa luminosità</u>	<i>aumento luminosità, accensione</i>
decrementa luminosità	<i>diminuzione luminosità, spegnimento</i>

Funzione: tappar. pulsante doppio	
Parametro: funzione pulsante	
<u>su</u>	<i>sollevamento veneziane, regolazione lamelle</i>
giù	<i>abbassamento veneziane, regolazione lamelle</i>

► **Comportamento alla caduta e al ripristino dell'alimentazione bus**

Alla caduta dell'alimentazione bus il dispositivo non compie nessuna azione.
Il dispositivo è pienamente operativo al ripristino dell'alimentazione bus.

► **Manutenzione**

Il dispositivo non necessita di manutenzione. Per un'eventuale pulizia adoperare un panno asciutto, seguendo la procedura indicata di seguito.

FUNZIONE PULIZIA

Questa funzione permette di inibire temporaneamente i sensori per consentire la pulizia della placca in vetro senza che vengano inviati involontariamente dei comandi bus. La funzione è attivabile/disattivabile secondo la procedura seguente.

Abilitazione:

- toccare contemporaneamente per almeno 6 secondi i canali 2 e 5 (o 3 e 4).
- attendere che venga emesso un beep breve
- attendere che i led blu dei due canali selezionati lampeggino (1s ON, 1s OFF); gli altri led rimangono spenti.

Disabilitazione:

- toccare contemporaneamente per almeno 6 secondi i canali 2 e 5 (o 3 e 4), oppure
- attendere circa 20s dopodiché viene emesso un beep breve
- attendere l'arresto del lampeggio ed eventuale ripristino delle segnalazioni di stato o localizzazione notturna precedenti la pulizia.

Comunicazione	Bus KNX
Alimentazione	Tramite bus KNX, 29 V dc SELV
Assorbimento corrente dal bus	10 mA max
Cavo bus	KNX TP1
Elementi di comando	1 tasto miniatura di programmazione 6 aree touch di comando
Elementi di visualizzazione	1 LED rosso di programmazione 6 LED ambra/blu di segnalazione stato carico comandato o di localizzazione notturna
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento	-5 ÷ +45 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 ÷ +70 °C
Umidità relativa	Max 93% (non condensante)
Connessione al bus	Morsetto ad innesto, 2 pin Ø 1 mm
Grado di protezione	IP20
Dimensione	3 moduli Chorus
Riferimenti normativi	Direttiva bassa tensione 2006/95/CE Direttiva compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE EN50090-2-2, EN60669-2-1
Certificazioni	KNX

CONTENTS

	<i>page</i>
GENERAL RECOMMENDATIONS	18
GENERAL DESCRIPTION	19
INSTALLATION	23
PROGRAMMING WITH THE EASY CONFIGURATOR	25
IN SERVICE	28
TECHNICAL DATA	29

GENERAL RECOMMENDATIONS

Warning! The safety of this appliance is only guaranteed if all the instructions given here are followed scrupulously.

These should be read thoroughly and kept in a safe place.

Chorus products can be installed in environments which are dust-free and where no special protection against the penetration of water is required. They shall be installed in compliance with the requirements for household devices set out by the national standards and rules applicable to low-voltage electrical installations which are in force in the country where the products are installed, or, when there are none, following the international standard for low-voltage electrical installations IEC 60364, or the European harmonization document HD 60364.

Gewiss sales organization is ready to provide full explanations and technical data on request.

Gewiss SpA reserves the right to make changes to the product described in this manual at any time and without giving any notice.

Pack content

- 1 Easy 6-channel push-button module
- 1 Bus terminal
- 1 Cover with screw
- 1 Installation and User Manual

Briefly

The Easy 6-channel push-button panel module for flush-mounting is a touch control device that has 6 channels, used on their own or together, with the functions of ON/OFF, dimmer control, roller shutter control, scene management, priority and timed controls on a KNX bus.

The device is fed by the bus line and each channel has two LEDs (amber/blue) for night-time localisation and display of the controlled load status.

The touch detection areas consist of capacitive sensors, one for each channel. The devices are also equipped with a temperature sensor and buzzer to signal touching.

The push-button panel module is inside the standard flush-mounting boxes, mounted on the Chorus range supports in the space taken up by three modules. Depending on the number of channels you want to use, the push-button panel can be completed with the Chorus touch KNX plate, with 6 symbols (GW 16 966 CB, GW 16 966 CN, GW 16 966 CT), 4 symbols (GW 16 964 CB, GW 16 964 CN, GW 16 964 CT) or 2 symbols (GW 16 962 CB, GW 16 962 CN, GW 16 962 CT).

Functions

Each of the 6 channels of the push-button panel can be configured with the Easy controller to carry out one of the following functions as chosen:

CYCLIC ON/OFF SWITCHOVER

With this function the electrical loads can be activated or deactivated like, for instance, of the lighting devices connected to a KNX actuator. The push-button sends the ON and OFF commands alternately. The status of the controlled actuator is signalled by the LED (amber/blue) selected, according to what is specified in the INDICATOR LIGHT paragraph.

FRONTS MANAGEMENT

With this function the electrical loads can be activated or deactivated like, for instance, of the lighting devices connected to a KNX actuator.

The channel can be configured for:

- sending the ON command;
- sending the OFF command;
- sending the ON command when touched, OFF when released (ON/OFF);
- sending the OFF command when touched, ON when released (OFF/ON);

In this mode the device does not allow the automatic control of the indicator LEDs. Their switching on can be associated with the contact status of an actuator by means of four status channels to be selected explicitly in the function creating phase.

ON COMMAND WITH TIMER

With this function an electrical load can be activated connected to a KNX actuator, i.e. stairs light, which automatically deactivates after the time set, parameterisable on the actuator. The status of the controlled actuator is signalled by the LED (amber/blue) selected, according to what is specified in the INDICATOR LIGHT paragraph.

GENERAL DESCRIPTION

CURTAIN AND ROLLER BLIND MANAGEMENT

With this function motorised curtains or roller blinds connected to a KNX actuator can be moved. The movement of each single curtain or roller blind can be controlled with two completely separate channels or with just one channel. The indicator LED is always off.

Method with two channels:

- prolonged touch ($> 0,5$ s): the blind moves (up or down depending on push-button configuration);
- brief touch ($\leq 0,5$ s) : Stop, if the blind is moving; adjusting the slats if the blind is still and only if the actuator is in the "Venetian" configuration.

Method with one channel:

- prolonged touch ($> 0,5$ s): the blind moves (in the direction opposite that of the last movement);
- brief touch ($\leq 0,5$ s) : Stop, if the blind is moving; adjusting the slats if the blind is still and only if the actuator is in the "Venetian" configuration.

DIMMER MANAGEMENT

It allows you to control lighting devices connected to a KNX dimmer. The operation of each single dimmer channel can be controlled with two completely separate channels or with just one channel. The status of the controlled dimmer channel is signalled by the LED (amber/blue) selected, according to what is specified in the INDICATOR LIGHT paragraph.

Method with two channels:

- prolonged touch ($> 0,5$ s): adjusting luminosity (brighter or dimmer depending on push-button configuration);
- brief touch ($\leq 0,5$ s) : turning on or completely off (depending on push-button configuration).

Method with one channel:

- prolonged touch ($> 0,5$ s): adjusting luminosity (opposite to the last adjustment);
- brief touch ($\leq 0,5$ s) : turning on or off completely depending on whether the dimmer channel is off or on respectively.<Nessuno(a)>

SCENE MANAGEMENT

You can activate a scene with this function (brief touch ≤ 3 s) or store its new values (prolonged touch > 3 s). In this mode the localisation LED blinks briefly if a scene learning command is being sent. Only one scene can be associated with each input.

GENERAL DESCRIPTION

TEMPERATURE PROBE

The device has a built-in temperature probe. The measured temperature value is sent to the KNX bus every 15 minutes and whenever there is a variation of at least 0.2°C. 0,2°C

Customisations

Make the customisations without the finish plate. Use Easy controller to configure all the functions of the push-button panel, then subsequently disable the light signalings relating to unused channels, according to the type of plate (2 or 4 symbols) used.

INDICATOR LIGHT

Each channel of the push-button panel module has two indicator LEDs.

The default setting provides night-time localisation (amber LED) and load status indication (blue LED). This default setting can be changed as follows.

Change mode input

- touch channels 1 and 6 simultaneously for at least 3 seconds and 6
- wait until you hear a short beep: the LEDs activate based on the colour configuration that is active at that particular moment
- for each channel cyclically change the colour of the LED corresponding to the status indication and night-time localisation (colour and activation) by touching consecutively on the channel. Each combination corresponds to the touch light effect shown in the table.

LED CHANNELS 1..6	STATUS SIGNALLING	NIGHT-TIME LOCALISATION	LED COLOR TOUCH EFFECT
Fixed blue	Blue	Amber	Current LED colour
Flashing blue (0.5s ON, 0.5s OFF)	Blue	None	Blue
Flashing amber (0.5s ON, 0.5s OFF)	Amber	None	Amber
Fixed amber	Amber	Blue	Current LED colour
Flashing blue/amber alternately	None	None	Blue
Blue/amber fixed	None	None	None

(*) choose this mode to disable the light signalings regarding unused channels, when the push-button panel is completed with a 2- or 4-symbol plate.

Change mode output

- to save the new settings: touch channels 1 and 6 simultaneously for at least 3 seconds and 6
- wait until you hear a short beep or
- to exit without saving: wait 10 seconds.

Blinking and indications stop and any previous indications are restored.

GENERAL DESCRIPTION

SOUND INDICATION

The sound indication is associated only with the touch event (brief or prolonged) and if the activation/deactivation of the glass plate cleaning function is signalled. The sound indication by touch can be changed (reversing the current condition) with the following procedure:

- touch channels 2 and 3 simultaneously for at least 3 seconds
- a short beep will be emitted (transition from disabled to enabled), or
- or a long beep will be emitted (transition from enabled to disabled).

The sound effect associated with the cleaning function cannot be disabled.

VARYING SENSITIVITY BY TOUCH

The touch sensor sensitivity level can be controlled (medium or high) with the following procedure:

- touch channels 1 and 5 simultaneously for at least 5 seconds: all the LEDs turn off after 3 seconds and the blue LED of channel 3 turns on indicating the currently set sensitivity level, as per the table.

LED CHANNEL 3	SENSITIVITY
Slow flashing blue (0.5s ON, 0.5s OFF)	Average
Quick flashing blue (0.25s ON, 0.25s OFF)	High

- 5°after the 5th second a short beep sounds and then medium or high sensitivity is activated (value opposite the current one).
- the value set is indicated by channel 3 blinking with a blue light: slow blinking = medium sensitivity; fast blinking = high sensitivity.
- when the keys are released a short beep sounds indicating that the new sensitivity value set has been stored.
- if the keys are released before 5 seconds are up the current value is maintained (no beep).



ATTENTION: the device must only be installed by qualified personnel, observing the current regulations and guidelines for KNX installations.

▶ Recommendations for installing the KNX

1. The length of the bus line between the push-button panel and the power supply must not exceed 350 metres.
2. The length of the bus line between the push-button panel and the furthest away KNX device to control must not exceed 700 metres.
3. To avoid unwanted signals and overvoltages do not use ring circuits.
4. Keep a distance of at least 4 mm between the individually insulated cables of the bus line and those of the electricity line (figure **D**).
5. Do not damage the electrical continuity conductor of the shielding (figure **E**).



ATTENTION: The bus signal cables that are not used and the electrical continuity conductor must never touch any live elements or the earthing conductor!

▶ Electric connections

Figure **B** shows a diagram of the electrical connections.

1. Connect the red wire of the bus cable to the red terminal (+) of the terminal and the black wire to the black terminal (-). Up to 4 bus lines can be connected to the bus terminal (same coloured wires on the same terminal) (figure **F**).
2. Insulate the shield, the electrical continuity conductor and the other white and yellow wires of the bus cable (if a 4 conductor bus cable is being used), that are not necessary (figure **E**).
3. Insert the bus terminal in the device's pins. The correct insertion direction is determined by the fixing guides. Insulate the bus terminal with the cover to be screwed onto the device. The cover guarantees the minimum separation distance of 4 mm between the power cables and the bus cables (figure **G**).

► Initialisation with Easy Controller

1. Power the device via the bus.
2. Follow one of these procedures for the system to acquire the device:
 - **Automatic acquisition:**
 - select the "Find/Configure" or "Scan" command on the "System" menu;
 - **Manual acquisition** (factory default settings have been changed):
 - select the "Add device" menu from the "System" menu;
 - press the programming key briefly (< 2 seconds). The programming LED turns on during the acquisition process (figure **A**).

The device acquired is listed with a number assigned to it, a product code and a list of the channels in the "Devices" view.

► Completion

3. Insert the device in a Chorus 3-module support, making sure the temperature probe is on the left.

Finish installation (figure **H**) with a KNX Chorus touch plate.

Programme the push-button panel module with the Easy controller (GW 90 837 / GW 90 838 / GW 90 840).

If this device is added as an expansion to a KNX system programmed with the Base Unit (GW 90 831), please contact the Gewiss SAT Technical Assistance Service.

Each of the 6 channels to programme can be selected, as wanted:

- pressing on the channel with a brief touch: this channel will then be highlighted on the list of channels;
- directly from the list of channels.

The channel for the temperature sensor can be selected, as wanted:

- by keeping the physical address programming push-button pressed for at least 2 seconds: this channel will then be highlighted on the list of channels;
- directly from the list of channels.

When configuring with the Easy controller, the sending of the object is disabled by default in order to avoid the value of the temperature measured being untimely sent to the bus. Only after the physical address programming push-button has been pressed the first time for at least 2 seconds will the periodical transmission begin or according to the change in the temperature.

The functions can be created once the devices have been selected.

PROGRAMMING WITH THE EASY CONFIGURATOR

Name of the functions	
toggle	<i>cyclic ON/OFF switchover command</i>
edges	<i>fronts management command</i>
timer mode	<i>ON command with timer (the time is set on the actuator)</i>
scene	<i>scene management command</i>
dimming toggle	<i>dimmer management command with 1 channel</i>
dimming	<i>dimmer management command with 2 channels</i>
blinds toggle	<i>roller blind or Venetian blind management command with 1 channel</i>
blind control	<i>roller blind or Venetian blind management command with 2 channels</i>

For more details about the programming procedures please refer to the Easy controller documentation.

Configuration parameters (Easy)

Once the function wanted has been created, the device's functioning parameters can now be set.

The available parameters, in relation to the function created, are listed in the tables given below.

The value underlined is the default value.

Function: edges	
Parameter: edge function	
<u>on/off</u>	<i>ON when closing, OFF when opening</i>
off/on	<i>OFF when closing, ON when opening</i>
on	<i>ON</i>
off	<i>OFF</i>

Function: scene	
Parameter: scene number	
<u>1</u>	<i>scene 1 activation (prolonged closing: scene stored)</i>
2	<i>scene 2 activation (prolonged closing: scene stored)</i>
3	<i>scene 3 activation (prolonged closing: scene stored)</i>
4	<i>scene 4 activation (prolonged closing: scene stored)</i>
5	<i>scene 5 activation (prolonged closing: scene stored)</i>
6	<i>scene 6 activation (prolonged closing: scene stored)</i>
7	<i>scene 7 activation (prolonged closing: scene stored)</i>
8	<i>scene 8 activation (prolonged closing: scene stored)</i>

Function: dimming	
Parameter: push-button function	
<u>dimmer</u>	<i>increase brightness, switch on</i>
darker	<i>reduce brightness, switch off</i>

Function: blind control	
Parameter: push-button function	
<u>up</u>	<i>lifting the Venetian blinds, adjusting the slats</i>
down	<i>lowering the Venetian blinds, adjusting the slats</i>

► Behaviour of supply fall/reset on the bus

If power fails on the bus the device will not carry out any action.
The device will be completely operative as soon as power is restored to the bus.

► Maintenance

The device does not require any maintenance. If cleaning is necessary, use a dry cloth following the steps explained below.

CLEANING FUNCTION

This function allows the sensors to be inhibited momentarily so the glass plate can be cleaned without any unwanted bus commands being sent. This function can be activated or deactivated as follows.

Enabling:

- touch channels 2 and 5 (or 3 and 4) simultaneously for at least 6 seconds
- wait until you hear a short beep
- wait for the blue LEDs of the two selected channels to blink (1s ON, 1s OFF); the other LEDs stay off.

Disabling:

- touch channels 2 and 5 (or 3 and 4) simultaneously for at least 6 seconds or
- wait about 20s after which a short beep sounds
- wait for the blinking to stop and, if it is the case, the status or night time indications to be restored preceding cleaning.

TECHNICAL DATA

Communication	KNX bus
Power supply	via the KNX bus, 29 V dc SELV
Bus current consumption	10 mA max
Bus cable	KNX TP1
Command elements	1 miniature programming key 6 touch command areas
Display elements	1 red programming LED 6 amber/blue load status indicator LEDs controlled or night time localisation
Ambit of use	Indoors, dry places
Operating temperature	-5 to +45 °C
Storage temperature	-25 to +70 °C
Relative humidity	Max 93% (non condensative)
Bus connection	Coupling terminal, 2 pin Ø 1 mm
Protection rating	IP20
Dimensions	3 Chorus modules
Reference standard	Low voltage directive 2006/95/EC Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC EN50090-2-2, EN60669-2-1
Certifications	KNX

SOMMAIRE

page

CONSIGNES GÉNÉRALES	32
DESCRIPTION GÉNÉRALE	33
INSTALLATION.....	37
PROGRAMMATION À L'AIDE DU CONFIGURATEUR EASY	39
EN SERVICE	42
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	43

CONSIGNES GÉNÉRALES

Attention ! La sécurité de cet appareil n'est garantie que si toutes les instructions données ici sont suivies scrupuleusement.

Il convient de les lire attentivement et de les conserver en lieu sûr.

Les produits de la série Chorus peuvent être installés dans un environnement exempt de poussière et où aucune protection spéciale contre la pénétration d'eau n'est nécessaire.

Ils doivent être installés en conformité avec les exigences relatives aux appareils à usages domestiques et analogues prévues par les normes et règles nationales applicables aux installations électriques à basse tension en vigueur dans le pays où les produits sont installés, ou, en leur absence, en respectant la norme internationale relative aux installations électriques à basse tension CEI 60364, ou le document d'harmonisation européen HD 60364.

Le réseau de vente de Gewiss est prêt à fournir des explications complètes et des données techniques sur demande.

Gewiss SpA se réserve le droit de faire des modifications sur le produit décrit dans ce manuel à n'importe quel moment et sans aucun préavis.

► Contenu de la confection

- 1 Boîtier de commande tactile à 6 canaux Easy
- 1 Borne bus
- 1 Couvercle à vis
- 1 Manuel d'installation et d'utilisation

En résumé

Le boîtier de commande à 6 canaux Easy - à encastrer est un appareil tactile muni de 6 canaux, utilisés seuls ou combinés, pour réaliser la fonction de commande on/off, le contrôle du variateur, le contrôle des stores, la gestion des scénarios, les commandes prioritaires et temporisées sur le bus KNX.

Le dispositif est alimenté par la ligne bus et chaque canal est équipé de deux voyants (ambre/bleu) de localisation nocturne et de visualisation de l'état de la charge commandée. Les zones de relevé du toucher sont composées de capteurs capacitifs, un par canal. Les dispositifs sont également équipés d'un capteur de température et d'un vibreur sonore pour la signalisation acoustique du toucher.

Le boîtier est placé dans des boîtes à encastrer standards, monté sur les supports de la série Chorus, dans l'espace de trois modules. En fonction du nombre de canaux à utiliser, la commande peut être complétée par une plaque Chorus Touch KNX à 6 symboles (GW 16 966 CB, GW 16 966 CN, GW 16 966 CT), à 4 symboles (GW 16 964 CB, GW 16 964 CN, GW 16 964 CT) ou à 2 symboles (GW 16 962 CB, GW 16 962 CN, GW 16 962 CT).

Fonctions

Chacun des 6 canaux du boîtier peut être configuré par le contrôleur Easy afin de réaliser, au choix, l'une des fonctions suivantes :

COMMUTATION CYCLIQUE ON/OFF

Permet d'activer ou de désactiver des charges électriques comme, par exemple, des appareils d'éclairage, raccordés à un actionneur KNX. La touche envoie alternativement les commandes ON et OFF.

L'état de l'actionneur commandé est signalé par le voyant (ambre/bleu) sélectionné selon les indications du paragraphe SIGNALISATION LUMINEUSE.

GESTION DES FRONTS

Permet d'activer ou de désactiver des charges électriques comme, par exemple, des appareils d'éclairage, raccordés à un actionneur KNX.

Le canal peut être configuré pour :

- envoyer la commande ON,
- envoyer la commande OFF,
- envoyer la commande ON au toucher, OFF au relâchement (ON/OFF),
- envoyer la commande OFF au toucher, ON au relâchement (OFF/ON).

Dans cette modalité, le dispositif ne permet pas le contrôle automatique des voyants de signalisation. On pourra associer leur allumage à l'état du contact d'un actionneur à travers quatre canaux d'état spécifiques à sélectionner explicitement en phase de création de la fonction.

COMMANDE ON AVEC TEMPORISATION

Permet d'activer une charge électrique raccordée à un actionneur KNX, par exemple la lumière des escaliers, qui se désactivera automatiquement lorsque une durée configurable sur l'actionneur se sera écoulée. L'état de l'actionneur commandé est signalé par le voyant (ambre/bleu) sélectionné selon les indications du paragraphe SIGNALISATION LUMINEUSE.

GESTION DES RIDEAUX ET DES STORES

Permet d'actionner des rideaux et des stores motorisés raccordés à un actionneur KNX. Le fonctionnement de chaque rideau et de chaque store peut être contrôlé avec deux canaux distincts ou bien avec un seul canal. Le voyant de signalisation reste toujours éteint.

Modalité à deux canaux :

- toucher prolongé ($> 0,5$ s) : mouvement du store (vers le haut ou vers le bas selon la configuration du bouton-poussoir),
- toucher bref ($\leq 0,5$ s) : arrêt si le store est en mouvement, réglage des lamelles si le store est à l'arrêt et uniquement si l'actionneur est en configuration « vénitienne ».

Modalité à un seul canal :

- toucher prolongé ($> 0,5$ s) : mouvement du store (dans la direction opposée à celle du dernier mouvement exécuté),
- toucher bref ($\leq 0,5$ s) : arrêt si le store est en mouvement, réglage des lamelles si le store est à l'arrêt et uniquement si l'actionneur est en configuration « vénitienne ».

GESTION DU VARIATEUR D'INTENSITÉ LUMINEUSE

Permet de gérer des appareils d'éclairage raccordés à un variateur KNX. Le fonctionnement de chaque canal du variateur peut être contrôlé avec deux canaux distincts ou bien un simple bouton-poussoir. L'état du canal du variateur commandé est signalé par le voyant (ambre/bleu) sélectionné, selon les indications du paragraphe SIGNALISATION LUMINEUSE.

Modalité à deux canaux :

- toucher prolongé ($> 0,5$ s) : réglage de la puissance lumineuse (en augmentation ou en diminution, selon la configuration du bouton-poussoir),
- toucher bref ($\leq 0,5$ s) : allumage ou coupure (selon la configuration du bouton-poussoir).

Modalité à un seul canal :

- toucher prolongé ($> 0,5$ s) : réglage de la puissance lumineuse (dans la direction opposée à celle du dernier réglage exécuté),
- toucher bref ($\leq 0,5$ s) : allumage ou coupure si le canal du variateur est éteint ou allumé.

GESTION DES SCÉNARIOS

Permet d'activer un scénario (toucher bref, ≤ 3 s) ou de mémoriser les nouvelles valeurs (toucher prolongé, > 3 s). Dans cette modalité, le voyant de localisation clignote brièvement en cas de transmission d'une commande d'apprentissage de scénario. On ne pourra associer qu'un seul scénario à chaque entrée.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

CAPTEUR DE TEMPÉRATURE

Le dispositif est équipé d'un capteur de température intégré. La valeur de la température mesurée est envoyée sur le bus KNX toutes les 15mn et en présence d'une variation d'au moins 0,2°C.

Personnalisations

Exécuter les personnalisations sans la plaque de finition.

À l'aide de l'Easy Controller, configurer toutes les fonctions de la commande, puis, dans un deuxième temps, désactiver les signalisations lumineuses relatives aux canaux non utilisés conformément au type de plaque (2 ou 4 symboles).

SIGNALISATION LUMINEUSE

Chaque canal du boîtier de commande est équipé de deux voyants de signalisation.

Le réglage par défaut prévoit : la localisation nocturne (voyant ambre) et la signalisation de l'état de la charge (voyant bleu). Ce comportement peut être modifié selon la procédure suivante.

Entrée en modalité de modification

- toucher simultanément 3 secondes au moins les canaux 1 et 6
- attendre l'émission d'un son bref : les voyants s'activent en fonction de la configuration de couleur en cours
- modifier, pour chaque canal, la couleur du voyant correspondant à la signalisation d'état et à la localisation nocturne (couleur et activation), cycliquement à travers des touches successives sur le canal. À chacune des combinaisons correspond l'effet lumineux au toucher, comme indiqué dans le tableau.

VOYANTS DES CANAUX 1..6	SIGNALISATION DE L'ÉTAT	LOCALISATION NOCTURNE	COULEUR DU VOYANT TOUCHER EFFET
Bleu fixe	Bleu	Ambre	Couleur du voyant allumé
Bleu clignotant (0.5s ON, 0.5s OFF)	Bleu	Aucune	Bleu
Ambre clignotant (0.5s ON, 0.5s OFF)	Ambre	Aucune	Ambre
Ambre fixe	Ambre	Bleu	Couleur du voyant allumé
Bleu/ambre clignotant alternativement	Aucune	Aucune	Bleu
Bleu/ambre fixes	Aucune	Aucune	Aucune

(*) choisir cette modalité pour désactiver les signalisations lumineuses relatives aux canaux non utilisés lorsque l'on complète le tableau par une plaque à 2 ou 4 symboles.

Sortie de la modalité de modification

- pour enregistrer les nouveaux réglages : toucher simultanément 3 secondes au moins les canaux 1 et 6
- attendre l'émission d'un son bref ou bien
- pour sortir sans enregistrer : laisser s'écouler 10 secondes.

Les clignotements et les signalisations s'arrêtent avec la restauration éventuelle des signalisations précédentes.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

SIGNALISATION SONORE

La signalisation sonore est uniquement garantie lors du toucher (bref ou prolongé) et en cas de signalisation d'activation ou de désactivation de la fonction de nettoyage de la plaque en verre. La signalisation sonore au toucher peut être modifiée (en inversant la condition courante) selon la procédure suivante :

- toucher simultanément 3 secondes au moins les canaux 2 et 3
- un bref bip (passage de déshabilitée à habilitée) sera émis, ou bien
- un long bip (passage d'habilitée à déshabilitée) sera émis.

L'effet sonore associé à la fonction de nettoyage ne peut pas être déshabilitée.

VARIATION DE LA SENSIBILITÉ AU TOUCHER

On pourra gérer le niveau de sensibilité des capteurs tactiles (moyen ou élevé) selon la procédure suivante :

- toucher simultanément 5 secondes au moins les canaux 1 et 5 : au bout de 3 secondes, tous les voyants s'éteignent, le voyant bleu du canal 3 s'allume et le niveau de sensibilité courant correspondant est signalé, comme indiqué dans le tableau.

VOYANT DU CANAL 3	SENSIBILITÉ
Bleu clignotant lent (0.5s ON, 0.5s OFF)	Moyenne
Bleu clignotant rapide (0.25s ON, 0.25s OFF)	Haute

- au bout du 5^e seconde, un son bref est émis suivi de l'activation de la sensibilité moyenne ou élevée (valeur opposée à la valeur courante).
- la valeur imposée est signalée par le clignotement bleu du canal 3 : clignotement lent = sensibilité moyenne, clignotement rapide = sensibilité élevée.
- au relâchement des touches, un son bref est émis pour indiquer la mémorisation de la nouvelle valeur de sensibilité.
- si le relâchement des touches s'effectue avant les 5 secondes, la valeur courante est maintenue (aucun son).



ATTENTION : l'installation du dispositif doit uniquement être réalisée par un personnel qualifié, en suivant la réglementation en vigueur et les lignes directrices relatives aux installations KNX.

Consignes d'installation KNX

1. La longueur de la ligne bus entre le boîtier et l'alimentation ne doit pas dépasser 350 mètres.
2. La longueur de la ligne bus entre le boîtier et le dispositif KNX à commander le plus éloigné ne doit pas dépasser 700 mètres.
3. Pour éviter les signaux et les surtensions involontaires, ne pas créer de circuits en boucle.
4. Maintenir une distance d'au moins 4 mm entre les câbles isolés individuellement de la ligne bus et ceux de la ligne électrique (figure D).
5. Ne pas détériorer le conducteur de continuité électrique du blindage (figure E).



ATTENTION : les câbles de signal du bus non utilisés et le conducteur de continuité électrique ne doivent jamais toucher des éléments sous tension ou le conducteur de terre !

Connexions électriques

La figure B indique le schéma des connexions électriques.

1. Connecter le fil rouge du câble bus à la borne rouge (+) du terminal et le fil noir à la borne noire (-). On pourra raccorder, au terminal bus, jusqu'à 4 lignes bus (fils de même couleur sur la même borne) (figure F).
2. Isoler le blindage, le conducteur de continuité électrique et les fils blancs et jaunes restants du câble bus (si l'on utilise un câble bus à 4 conducteurs) qui ne s'avèrent pas nécessaires (figure E).
3. Insérer la borne bus dans les broches du dispositif. Le sens d'insertion est déterminé par les guides de fixation. Isoler la borne bus à l'aide du couvercle, à fixer au dispositif à l'aide de sa vis. Le couvercle garantit la séparation minimale de 4 mm entre les câbles de puissance et les câbles bus (figure G).

Initialisation avec l'Easy Controller

1. Alimenter le dispositif à travers le bus.
2. Faire acquérir le dispositif par le système en appliquant l'une des procédures suivantes :

- **Acquisition automatique :**

- sélectionner la commande « Chercher/Configurer » ou « Balayage » du menu « Installation »,

- **Acquisition manuelle** (les réglages d'usine ont été modifiés) :

- sélectionner le menu « Ajouter un dispositif » du menu « Installation »,
- appuyer brièvement (< 2 secondes) sur la touche de programmation. Le voyant de programmation s'allume lors du processus d'acquisition (figure **A**).

Le dispositif acquis est listé avec un numéro assigné, le code du produit et la liste des canaux sur la vue « Dispositifs ».

Achèvement

Insérer le dispositif sur un support à 3 modules Chorus, en faisant en sorte que le capteur de température se trouve à gauche.

Compléter l'installation (figure **H**) avec une plaque Chorus touch KNX.

Programmer le boîtier à l'aide de l'Easy Controller (GW 90 837 / GW 90 838 / GW 90 840).

En cas d'ajout de ce dispositif comme extension d'un système KNX programmé avec l'unité de base (GW 90 831), contacter le service d'assistance technique SAT de Gewiss.

Chacun des 6 canaux à programmer peut être sélectionné, au choix :

- en appuyant sur le canal avec un toucher bref : le canal correspondant sera mis en évidence dans la liste des canaux,
- directement dans la liste des canaux.

Le canal relatif au capteur de température peut être sélectionné, au choix :

- en maintenant enfoncé 2 secondes au moins le bouton-poussoir de programmation de l'adresse physique : le canal correspondant sera mis en évidence dans la liste des canaux,
- directement par la liste des canaux.

Lors des phases de configuration avec l'Easy Controller, l'envoi de l'objet est désactivé par défaut afin d'éviter toute transmission intempestive sur le bus de la valeur de la température mesurée.

Uniquement après la première pression du bouton-poussoir de programmation de l'adresse physique 2 secondes au moins, la transmission périodique s'active ou bien sur variation de la valeur de la température.

Après la sélection des dispositifs, on pourra créer les fonctions.

PROGRAMMATION À L'AIDE DU CONFIGURATEUR EASY

Noms des fonctions	
bouton poussoir	<i>commande de commutation cyclique ON/OFF</i>
fronts	<i>commande de gestion des fronts</i>
temporisation	<i>commande ON avec temporisation (la durée est imposée sur l'actionneur)</i>
scénario	<i>commande de gestion des scénarios</i>
variateur 1 bouton	<i>commande de gestion du variateur avec 1 canal</i>
variateurs 2 boutons	<i>commande de gestion du variateur avec 2 canaux</i>
volets 1 bouton	<i>commande de gestion de stores ou de stores vénitiens avec 1 canal</i>
volets 2 boutons	<i>commande de gestion de stores ou de stores vénitiens avec 2 canaux</i>

Pour de plus amples informations sur les procédures de programmation, voir la documentation de l'Easy Controller.

► Paramètres de configuration (Easy)

Après la création de la fonction, on pourra configurer les paramètres de fonctionnement du dispositif.

Les paramètres disponibles, selon la fonction réalisée, sont listés dans les tableaux ci-dessous.

La valeur soulignée indique la valeur par défaut.

Fonction : fronts	
Paramètre : fonction fronts	
<u>marche/arrêt</u>	<i>marche à la fermeture, arrêt à l'ouverture</i>
arrêt/marche	<i>arrêt à la fermeture, marche à l'ouverture</i>
marche	<i>marche</i>
arrêt	<i>arrêt</i>

Fonction : scénario	
Paramètre : numéro scénario	
1	<i>activation du scénario 1 (fermeture prolongée : mémorisation du scénario)</i>
2	<i>activation du scénario 2 (fermeture prolongée : mémorisation du scénario)</i>
3	<i>activation du scénario 3 (fermeture prolongée : mémorisation du scénario)</i>
4	<i>activation du scénario 4 (fermeture prolongée : mémorisation du scénario)</i>
5	<i>activation du scénario 5 (fermeture prolongée : mémorisation du scénario)</i>
6	<i>activation du scénario 6 (fermeture prolongée : mémorisation du scénario)</i>
7	<i>activation du scénario 7 (fermeture prolongée : mémorisation du scénario)</i>
8	<i>activation du scénario 8 (fermeture prolongée : mémorisation du scénario)</i>

Fonction : variateurs 2 boutons	
Paramètre : fonction bouton poussoir	
<u>augmenter</u>	<i>augmentation de la luminosité, allumage</i>
diminuer	<i>diminution de la luminosité, coupure</i>

Fonction : volets 2 boutons	
Paramètre : fonction bouton poussoir	
<u>haut</u>	<i>soulèvement des stores vénitiens, réglage des lamelles</i>
bas	<i>abaissement des stores vénitiens, réglage des lamelles</i>

► Comportement à la chute et au rétablissement de l'alimentation bus

À la coupure de l'alimentation bus, le dispositif n'effectue aucune action.
Le dispositif est pleinement opérationnel à la restauration de l'alimentation bus.

► Entretien

Le dispositif n'exige aucun entretien. Pour le nettoyage éventuel, employer un chiffon sec en suivant la procédure indiquée ci-dessous.

FONCTION DE NETTOYAGE

Cette fonction permet d'inhiber temporairement les capteurs afin de permettre le nettoyage de la plaque en verre en évitant que des commandes bus ne soient envoyées involontairement. La fonction est activée et désactivée selon la procédure suivante :

Habilitation :

- toucher simultanément 6 secondes au moins les canaux 2 et 5 (ou 3 et 4)
- attendre l'émission d'un son bref
- attendre que les leds bleus des deux canaux sélectionnés clignotent (1 s ON, 1 s OFF) ; les autres leds restent éteints.

Déshabilitation :

- toucher simultanément 6 secondes au moins les canaux 2 et 5 (ou 3 et 4) ou bien
- attendre environ 20s et un son bref sera émis
- attendre l'arrêt du clignotement et de l'éventuelle restauration des signalisations d'état ou de localisation nocturne ayant précédé le nettoyage.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Communication	Bus KNX
Alimentation	Par bus KNX, 29 V cc SELV
Absorption de courant sur le bus	10 mA max
Câble bus	KNX TP1
Éléments de commande	1 touche miniature de programmation 6 zones tactiles de commande
Éléments de visualisation	1 voyant rouge de programmation 6 Voyant ambre/bleu de signalisation de l'état de la charge commandée ou de localisation nocturne
Environnement d'utilisation	Interne, endroits secs
Température de service	-5 ÷ +45 °C
Température de stockage	-25 ÷ +70 °C
Humidité relative	Max 93 % (sans condensation)
Connexion au bus	Borne à 2 fiches Ø 1 mm
Indice de protection	IP20
Dimension	3 modules Chorus
Références normatives	Directive basse tension 2006/95/CE Directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE EN50090-2-2, EN60669-2-1
Certifications	KNX

	<i>pág.</i>
ADVERTENCIAS GENERALES	46
DESCRIPCIÓN GENERAL	47
INSTALACIÓN	51
PROGRAMACIÓN CON CONFIGURADOR EASY	53
EN SERVICIO	56
DATOS TÉCNICOS	57

ADVERTENCIAS GENERALES

¡Atención! La seguridad de este aparato está garantizada solamente si se respetan meticulosamente todas las instrucciones aquí presentadas.

Cabe leer detenidamente estas instrucciones y guardarlas en un sitio seguro.

Los productos de la serie Chorus se pueden instalar en emplazamientos libres de polvo y donde no se exija una protección especial contra la penetración de agua.

Ellos tienen que ser instalados en conformidad con los requisitos para los aparatos para uso doméstico dictados por las normas y los reglamentos nacionales aplicables a las instalaciones eléctricas de baja tensión vigentes en el país donde se instalan los productos, o, si en dicho país no existen normas, en conformidad con la norma internacional para instalaciones eléctricas de baja tensión CEI 60364 o a la norma europea armonizada HD 60364.

La organización de ventas de Gewiss está a disposición para proporcionar aclaraciones y datos técnicos si se solicitan.



Contenido del embalaje

- n. 1 Módulo botonera táctil 6 canales Easy
- n. 1 Borne del bus
- n. 1 Tapa con tornillo
- n. 1 Manual de instalación y uso

En síntesis

El Módulo botonera táctil 6 canales Easy - de empotrar es un aparato de mando táctil dotado de 6 canales, utilizables por separado o combinados, para desempeñar la función de mando on/off, control dimer, control de persianas, gestión de escenarios, mandos prioritarios y temporizados, en bus KNX.

El dispositivo está alimentado por la línea bus y cada canal está dotado de dos LED (ámbar/azul), para la localización nocturna y la visualización del estado de la carga accionada.

Las zonas de detección de la pulsación están constituidas por sensores capacitivos, uno por cada canal. Los dispositivos están además dotados de sensor de temperatura y de un zumbador para la señalización acústica de la pulsación. El módulo botonera se instala dentro de las cajas de empotrar estándar, montado en los soportes de la serie Chorus en el espacio de tres módulos. En función del número de canales que se desee utilizar, la botonera se puede completar con la placa Chorus táctil KNX, de 6 símbolos (GW 16 966 CB, GW 16 966 CN, GW 16 966 CT), de 4 símbolos (GW 16 964 CB, GW 16 964 CN, GW 16 964 CT) o de 2 símbolos (GW 16 962 CB, GW 16 962 CN, GW 16 962 CT).

Funciones

Cada uno de los 6 canales de la botonera se puede configurar con el Easy controller para desarrollar, a elección, una de las siguientes funciones:

CONMUTACIÓN CÍCLICA ON/OFF

Permite activar o desactivar cargas eléctricas, como por ejemplo aparatos de iluminación, conectados a un accionador KNX. El pulsador envía alternativamente los mandos ON y OFF.

El estado del accionador accionado se señala mediante el led (ámbar/azul) seleccionado, según lo indicado en el apartado SEÑALIZACIÓN LUMINOSA.

GESTIÓN DE FRENTES

Permite activar o desactivar cargas eléctricas, como por ejemplo aparatos de iluminación, conectados a un accionador KNX.

El canal se puede configurar para:

- enviar el mando ON;
- enviar el mando OFF;
- enviar el mando ON al pulsar, OFF al soltar (ON/OFF);
- enviar el mando OFF al pulsar, ON al soltar (OFF/ON).

En esta modalidad, el dispositivo no permite el control automático de los LED de señalización. Es posible asociar su encendido al estado del contacto de un accionador mediante cuatro canales de estado correspondientes que se seleccionan explícitamente en la fase de creación de la función.

MANDO ON CON TEMPORIZACIÓN

Permite activar una carga eléctrica conectada a un accionador KNX, por ejemplo la luz escaleras, que se desactivará automáticamente una vez transcurrido un tiempo prefijado parametrizable en el accionador. El estado del accionador accionado se señala mediante el led (ámbar/azul) seleccionado, según lo indicado en el apartado SEÑALIZACIÓN LUMINOSA.

DESCRIPCIÓN GENERAL

GESTIÓN DE CORTINAS Y PERSIANAS

Permite accionar cortinas o persianas motorizadas conectadas a un accionador KNX. El funcionamiento de cada cortina o persiana específica se puede controlar con dos canales distintos o con un canal individual. El LED de señalización permanece siempre apagado.

Modalidad con dos canales:

- pulsación prolongada ($> 0,5$ s): movimiento de la persiana (arriba o abajo, según la configuración del pulsador);
- pulsación breve ($\leq 0,5$ s): Parada, si la persiana está en movimiento; regulación de láminas si la persiana está parada y sólo si el accionador está en configuración "venecianas".

Modalidad con canal individual:

- pulsación prolongada ($> 0,5$ s): movimiento de la persiana (en dirección contraria al último movimiento realizado);
- pulsación breve ($\leq 0,5$ s): Parada, si la persiana está en movimiento; regulación de láminas si la persiana está detenida y sólo si el accionador está en configuración "venecianas".

GESTIÓN DEL DIMER

Permite gestionar aparatos de iluminación conectados a un dimer KNX. El funcionamiento de cada canal dimer se puede controlar con dos canales distintos o con un pulsador individual. El estado del canal del dimer accionado se señala mediante el led (ámbar/azul) seleccionado, según lo indicado en el apartado SEÑALIZACIÓN LUMINOSA.

Modalidad con dos canales:

- pulsación prolongada ($> 0,5$ s): regulación de la potencia luminosa (en aumento o disminución, según la configuración del pulsador);
- pulsación breve ($\leq 0,5$ s): encendido o apagado totales (según la configuración del pulsador).

Modalidad con canal individual:

- pulsación prolongada ($> 0,5$ s): regulación de la potencia luminosa (en dirección contraria a la última regulación realizada);
- pulsación breve ($\leq 0,5$ s): encendido o apagado totales, si el canal dimer está apagado o encendido, respectivamente.

GESTIÓN DE ESCENARIOS

Permite activar un escenario (pulsación breve, ≤ 3 s) o memorizar sus nuevos valores (pulsación prolongada, > 3 s). En esta modalidad, el LED de localización parpadea brevemente en caso de transmisión de mando de aprendizaje de escenario. A cada entrada se puede asociar un solo escenario.

DESCRIPCIÓN GENERAL

SONDA DE TEMPERATURA

El dispositivo está dotado de una sonda de temperatura integrada. El valor de temperatura medido se envía por el bus KNX cada 15 min y en todo caso en presencia de variaciones de al menos 0,2°C.

Personalizaciones

Efectuar las configuraciones sin la placa de acabado. Configurar con Easy controller todas las funciones de la botonera y sólo en un segundo momento deshabilitar las señalizaciones luminosas relativas a los canales no utilizados, conforme al tipo de placa (2 o 4 símbolos) empleada.

SEÑALIZACIÓN LUMINOSA

Cada canal del módulo botonera está dotado de dos LED de señalización.

La configuración por defecto incluye: localización nocturna (LED ámbar) y señalización del estado de la carga (LED azul). Dicho comportamiento se puede modificar según el procedimiento siguiente.

Entrada en modalidad de modificación

- pulsar simultáneamente durante al menos 3 segundos los canales 1 y 6
- esperar a que se emita un pitido breve: los LED se activan según la configuración de color activa en ese instante
- modificar, para cada canal, el color del LED correspondiente a la señalización de estado y a la localización nocturna (color y activación), cíclicamente, a través de pulsaciones sucesivas en el canal. A cada una de las combinaciones le corresponde el efecto luminoso al pulsar, según indica la tabla.

LED CANALES 1..6	SEÑALIZACIÓN ESTADO	LOCALIZACIÓN NOCTURNA	COLOR LED EFECTO TÁCTIL
Azul fijo	Azul	Ámbar	Color del LED actualmente encendido
Azul intermitente (0.5s ON, 0.5s OFF)	Azul	Ninguna	Azul
Ámbar intermitente (0.5s ON, 0.5s OFF)	Ámbar	Ninguna	Ámbar
Ámbar fijo	Ámbar	Azul	Color del LED actualmente encendido
Azul/ámbar intermitente alternativamente	Ninguna	Ninguna	Azul
Azul/ámbar encendidos fijos	Ninguna	Ninguna	Ninguna

(*) elegir esta modalidad para deshabilitar las señalizaciones luminosas relativas a los canales no utilizados cuando se completa la botonera con una placa de 2 o 4 símbolos.

Salida de modalidad de modificación

- para guardar las nuevas configuraciones: pulsar simultáneamente durante al menos 3 segundos los canales 1 y 6
- esperar a que se emita un pitido breve, o
- para salir sin guardar: dejar pasar 10 segundos.

Se detienen los parpadeos y las señalizaciones con el eventual restablecimiento de las señalizaciones anteriores.

DESCRIPCIÓN GENERAL

SEÑALIZACIÓN SONORA

La señalización sonora se asocia únicamente al evento de pulsación (breve o prolongada) y en caso de señalización de activación/desactivación de la función de limpieza de la placa en cristal. La señalización sonora al pulsar se puede modificar (invirtiendo la condición actual) según el procedimiento siguiente:

- pulsar simultáneamente durante al menos 3 segundos los canales 2 y 3
- se emitirá un pitido breve (paso de deshabilitada a habilitada), o
- se emitirá un pitido prolongado (paso de habilitada a deshabilitada).

El efecto sonoro asociado a la función de limpieza no se puede deshabilitar.

VARIACIÓN DE SENSIBILIDAD AL PULSAR

Es posible gestionar el nivel de sensibilidad de los sensores táctiles (medio o alto) según el procedimiento siguiente:

- pulsar simultáneamente durante al menos 5 segundos los canales 1 y 5: después de 3 segundos, todos los LED se apagan y se enciende el LED azul del canal 3 con la señalización correspondiente al nivel de sensibilidad configurado actualmente, como indica la tabla.

LED CANAL 3	SENSIBILIDAD
Azul intermitente lento (0.5s ON, 0.5s OFF)	Media
Azul intermitente rápido (0.25s ON, 0.25s OFF)	Alta

- al llegar al 5º segundo, se emite un pitido breve seguido de la activación de la sensibilidad media o alta (valor opuesto al actual).
- el valor configurado se señala con el parpadeo de color azul del canal 3: parpadeo lento = sensibilidad media; parpadeo rápido = sensibilidad alta.
- al soltar las teclas, se emite un pitido breve que indica la memorización del nuevo valor de sensibilidad configurado.
- si se sueltan las teclas antes de 5 segundos, se mantiene el valor actual (ningún pitido).



ATENCIÓN: la instalación del dispositivo debe efectuarla exclusivamente personal cualificado, siguiendo la normativa vigente y las directrices para las instalaciones KNX.

▶ Advertencias para la instalación KNX

1. La longitud de la línea bus entre la botonera y la fuente de alimentación no debe superar los 350 metros.
2. La longitud de la línea bus entre la botonera y el dispositivo KNX más lejano que se debe accionar no debe superar los 700 metros.
3. Para evitar señales y sobretensiones no deseadas, no alimentar bucles.
4. Mantener una distancia de al menos 4 mm entre los cables aislados individualmente de la línea bus y los de la línea eléctrica (figura D).
5. No dañar el conductor de continuidad eléctrica del apantallamiento (figura E).



ATENCIÓN: los cables de señal del bus no utilizados y el conductor de continuidad eléctrica no deben tocar nunca elementos en tensión o el conductor de tierra.

▶ Conexiones eléctricas

La figura B muestra el esquema de conexiones eléctricas.

1. Conectar el hilo rojo del cable bus al borne rojo (+) del terminal y el hilo negro al borne negro (-). Al terminal bus se pueden conectar hasta 4 líneas bus (hilos del mismo color en el mismo borne) (figura F).
2. Aislar la pantalla, el conductor de continuidad eléctrica y los restantes hilos blanco y amarillo del cable bus (en caso de que se utilice un cable bus de 4 conductores), que no son necesarios (figura E).
3. Introducir el borne del bus en las correspondientes patillas del dispositivo. El sentido correcto de inserción viene determinado por las guías de fijación. Aislar el borne del bus usando la correspondiente tapa, que se debe fijar al dispositivo con su tornillo. La tapa garantiza una separación mínima de 4 mm entre los cables de potencia y los cables bus (figura G).

► Inicialización con Easy Controller

1. Alimentar el dispositivo a través del bus.
 2. Hacer que el sistema adquiera el dispositivo con uno de los siguientes procedimientos:
 - **Adquisición automática:**
 - seleccionar el mando "Buscar/Configurar" o "Exploración" del menú "Instalación";
 - **Adquisición manual** (las configuraciones de fábrica se han modificado):
 - seleccionar el menú "Agregar dispositivo" del menú "Instalación";
 - pulsar brevemente (< 2 segundos) la tecla de programación. El LED de programación se iluminará durante el proceso de adquisición (figura **A**).
- El dispositivo adquirido se indica con un número asignado, código de producto y lista de canales en la vista "Dispositivos".

► Acabado

Introducir el dispositivo en un soporte de 3 módulos Chorus, prestando atención a que la sonda de temperatura se encuentre a la izquierda.
Completar la instalación (figura **H**) con una placa Chorus touch KNX

Programar el módulo botonera mediante el Easy controller (GW 90 837 / GW 90 838 / GW 90 840). En caso de adición de este dispositivo como ampliación de un sistema KNX programado con Unidad Base (GW 90 831), se ruega contactar con el Servicio de Asistencia Técnica SAT de Gewiss.

Cada uno de los 6 canales que se programan se puede seleccionar, a elección:

- presionando el canal con una pulsación breve: el canal correspondiente se señalará en la lista de canales;
- directamente desde la lista de canales.

El canal correspondiente al sensor de temperatura se puede seleccionar, a elección:

- manteniendo pulsado durante al menos 2 segundos el pulsador de programación de la dirección física: el canal correspondiente se señalará en la lista de canales;
- directamente desde la lista de canales.

Durante las fases de configuraciones con el Easy controller, para evitar la transmisión imprevista en el bus del valor de temperatura medido, el envío del objeto está deshabilitado por defecto.

Sólo después de la primera presión del pulsador de programación de la dirección física durante al menos 2 segundos, se activa la transmisión periódica o según la variación del valor de temperatura.

Después de la selección de los dispositivos, es posible crear las funciones.

PROGRAMACIÓN CON CONFIGURADOR EASY

Nombres de las funciones	
pulsadores	<i>mando de conmutación cíclica ON/OFF</i>
frentes	<i>mando de gestión de frentes</i>
modo temporizado	<i>mando ON con temporización (el tiempo se configura en el accionador)</i>
escenario	<i>mando de gestión de escenarios</i>
regulador 1 pulsador	<i>mando de gestión de dimer con 1 canal</i>
regulador 2 pulsadores	<i>mando de gestión de dimer con 2 canales</i>
persianas 1 pulsador	<i>mando de gestión de persianas o venecianas con 1 canal</i>
persianas 2 pulsadores	<i>mando de gestión de persianas o venecianas con 2 canales</i>

Para obtener información adicional sobre los procedimientos de programación, consultar la documentación del Easy controller.

► Parámetros de configuración (Easy)

Después de la creación de la función deseada, es posible configurar los parámetros de funcionamiento del dispositivo.

Los parámetros disponibles, en relación con la función realizada, se indican en las tablas señaladas abajo.

El valor subrayado indica el valor por defecto.

Función: frentes	
Parámetro: función de frente	
<u>on/off</u>	<i>on en el cierre, off en la apertura</i>
off/on	<i>off en el cierre, on en la apertura</i>
on	<i>on</i>
off	<i>off</i>

Función: escenario	
Parámetro: número escenario	
1	<i>activación de escenario 1 (cierre prolongado: memorización de escenario)</i>
2	<i>activación de escenario 2 (cierre prolongado: memorización de escenario)</i>
3	<i>activación de escenario 3 (cierre prolongado: memorización de escenario)</i>
4	<i>activación de escenario 4 (cierre prolongado: memorización de escenario)</i>
5	<i>activación de escenario 5 (cierre prolongado: memorización de escenario)</i>
6	<i>activación de escenario 6 (cierre prolongado: memorización de escenario)</i>
7	<i>activación de escenario 7 (cierre prolongado: memorización de escenario)</i>
8	<i>activación de escenario 8 (cierre prolongado: memorización de escenario)</i>

Función: regulador 2 pulsadores	
Parámetro: función pulsador	
<u>subir</u>	<i>aumento de luminosidad, encendido</i>
bajar	<i>disminución de luminosidad, apagado</i>

Función: persianas 2 pulsadores	
Parámetro: función pulsador	
<u>subir</u>	<i>elevación de venecianas, regulación de láminas</i>
bajar	<i>descenso de venecianas, regulación de láminas</i>

► **Comportamiento en la caída y en el restablecimiento de la alimentación del bus**

En la caída de alimentación del bus, el dispositivo no realiza ninguna acción.
El dispositivo está plenamente operativo al restablecer la alimentación del bus.

► **Mantenimiento**

El dispositivo no necesita mantenimiento. Para una eventual limpieza, utilizar un paño seco, siguiendo el procedimiento indicado a continuación.

FUNCIÓN DE LIMPIEZA

Esta función permite inhibir temporalmente los sensores para permitir la limpieza de la placa en cristal sin que se envíen involuntariamente mandos de bus. La función se puede activar/desactivar según el procedimiento siguiente.

Habilitación:

- pulsar simultáneamente durante al menos 6 segundos los canales 2 y 5 (o 3 y 4)
- esperar a que se emita un pitido breve
- esperar a que los led azules de los dos canales seleccionados parpadeen (1s ON, 1s OFF); los otros led permanecen apagados.

Deshabilitación:

- pulsar simultáneamente durante al menos 6 segundos los canales 2 y 5 (o 3 y 4), o
- esperar aproximadamente 20s, tras los cuales se emite un pitido breve
- esperar a que se detenga el parpadeo y al eventual restablecimiento de las señalizaciones de estado o localización nocturna anteriores a la limpieza.

DATOS TÉCNICOS

Comunicación	Bus KNX
Alimentación	Mediante bus KNX, 29 V cc SELV
Absorción de corriente del bus	10 mA máx.
Cable de bus	KNX TP1
Elementos de mando	1 tecla miniatura de programación 6 áreas táctiles de mando
Elementos de visualización	1 LED rojo de programación 6 LED ámbar/azul de señalización de estado de carga accionado o de localización nocturna
Ambiente de uso	Interior, lugares secos
Temperatura de funcionamiento	-5 ÷ +45 °C
Temperatura de almacenamiento	-25 ÷ +70 °C
Humedad relativa	Máx. 93% (no condensante)
Conexión al bus	Borne de enganche, 2 pines Ø 1 mm
Grado de protección	IP20
Dimensión	3 módulos Chorus
Referencias normativas	Directiva de baja tensión 2006/95/CE Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE EN50090-2-2, EN60669-2-1
Certificaciones	KNX

INHALT

Seite

ALLGEMEINE HINWEISE	4
ALLGEMEINE BESCHREIBUNG	5
INSTALLATION	7
PROGRAMMIERUNG MIT EASY-KONFIGURATIONSGERÄT	9
IM BETRIEB	12
TECHNISCHE DATEN	13

Achtung! Die Gerätesicherheit wird nur gewährleistet, wenn diese Anweisungen strikt eingehalten werden.

Diese Unterlagen sorgfältig durchlesen und sicher aufbewahren.

Die Produkte der Baureihe Chorus können in staubfreier Umgebung installiert werden, in der kein spezieller Schutz gegen das Eindringen von Wasser notwendig ist.

Sie müssen in Übereinstimmung mit den Vorschriften für Haushaltsgeräte installiert werden, die durch im Installationsland geltenden Normen und Bestimmungen für Niederspannungsanlagen geregelt werden. Falls solche nicht vorgesehen sind, muss man die internationale Norm für Niederspannungsanlagen, IEC 60364, oder den Europäischen Harmonisierungsdokument HD 60364 beachten.

Für genauere Informationen und technische Daten wenden Sie sich bitte an den Vertrieb von Gewiss.

► **Packungsinhalt**

- 1 Touch-Sendemodul 6 Kanäle Easy
- 1 Busklemme
- 1 Kappe mit Schraube
- 1 Installations- und Betriebshandbuch

Kurzbeschreibung

Das Touch-Sendemodul 6 Kanäle Easy - für den Unterputz ist ein Touch-Steuergerät mit 6 Kanälen, die einzeln oder kombiniert benutzt werden können, um die Funktionen ON/OFF-Steuerung, Dimmersteuerung, Rolllädensteuerung, Verwaltung von Lichtszenarien, prioritäre und zeitgeschaltete Befehle über KNX-Bus auszuführen.

Das Gerät wird über die Busleitung gespeist und jeder Kanal verfügt über 2 LEDs (bernsteinfarben/blau), die als nächtliches Orientierungslicht und für die Statusanzeige der gesteuerten Last dienen.

Die berührungsempfindlichen Bereiche bestehen aus jeweils einem kapazitiven Sensor pro Kanal. Die Geräte verfügen außerdem über einen Temperatursensor und einen Summer für die akustische Meldung der Berührung. Das Sendemodul wird in Standardunterputzdosen installiert und an den Halterungen der Baureihe Chorus im Raum von drei Teilungseinheiten montiert. Je nachdem, wie viele Kanäle benutzt werden sollen, kann die Sendeeinrichtung mit einem Touch-Abdeckrahmen KNX der Baureihe Chorus mit 6 Symbolen (GW 16 966 CB, GW 16 966 CN, GW 16 966 CT), mit 4 Symbolen (GW 16 964 CB, GW 16 964 CN, GW 16 964 CT) oder mit 2 Symbolen (GW 16 962 CB, GW 16 962 CN, GW 16 962 CT) vervollständigt werden.

Funktionen

Jeder der 6 Kanäle der Sendeeinrichtung kann mit dem Easy-Controller konfiguriert werden, um nach Wahl eine der folgenden Funktionen auszuführen:

ZYKLISCHE ON/OFF-UMSCHALTUNG

Gestattet die Aktivierung oder Deaktivierung der elektrischen Lasten, wie zum Beispiel der Beleuchtungsgeräte, die an einen KNX-Schaltgeber angeschlossen sind. Der Taster sendet alternativ die ON- und OFF-Befehle. Der Status des gesteuerten Schaltgebers wird mit der ausgewählten Led (bernsteinfarben/blau) entsprechend der Beschreibungen im Abschnitt LEUCHTANZEIGE angezeigt.

FRONTSTEUERUNG

Gestattet die Aktivierung oder Deaktivierung der elektrischen Lasten, wie zum Beispiel der Beleuchtungsgeräte, die an einen KNX-Schaltgeber angeschlossen sind.

Der Kanal kann konfiguriert werden, um:

- den ON-Befehl zu senden;
- den OFF-Befehl zu senden;
- den ON-Befehl bei Berührung und den OFF-Befehl beim Loslassen zu senden (ON/OFF);
- den OFF-Befehl bei Berührung und den ON-Befehl beim Loslassen zu senden (OFF/ON).

In dieser Betriebsart gestattet das Gerät die automatische Kontrolle der Leuchtdioden nicht. Ihr Aufleuchten kann mit den vier eigens vorgesehenen Statuskanälen mit dem Status des Kontakts eines Schaltgebers verknüpft werden. Die Kanäle sind bei der Erstellung der Funktion ausdrücklich auszuwählen.

ON-STEUERUNG MIT ZEITSCHALTUNG

Gestattet die Aktivierung einer elektrischen Last, die an einen KNX-Schaltgeber angeschlossen ist, wie zum Beispiel des Treppenlichts. Diese wird nach Ablauf einer festgelegten Zeitspanne, die am Schaltgeber per Parameter eingestellt wird, automatisch deaktiviert. Der Status des gesteuerten Schaltgebers wird mit der ausgewählten Led (bernsteinfarben/blau) entsprechend der Beschreibungen im Abschnitt LEUCHTANZEIGE angezeigt.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

VERWALTUNG VON SONNENDÄCHERN UND ROLLLÄDEN

Gestattet die Steuerung von motorisierten Sonnendächern und Rollläden, die an einen KNX-Schaltgeber angeschlossen sind. Der Betrieb jedes einzelnen Sonnendachs oder Rollladens kann mit zwei unterschiedlichen Kanälen oder mit einem einzigen Kanal gesteuert werden. Die Leuchtdiode bleibt immer ausgeschalten.

Betriebsart mit zwei Kanälen:

- längere Berührung (> 0,5 s) : Bewegung des Rollladens (hinauf oder hinunter, je nach Tasterkonfiguration);
- kurze Berührung (\leq 0,5 s) : Stopp, wenn der Rollladen in Bewegung ist; Einstellung der Lamellen, wenn der Rollladen stillsteht und nur, wenn der Schaltgeber sich in der Konfiguration "Jalousien" befindet.

Betriebsart mit einem Kanal:

- längere Berührung (> 0,5 s) : Bewegung des Rollladens (in die entgegengesetzte Richtung der zuletzt durchgeführten Bewegung);
- kurze Berührung (\leq 0,5 s) : Stopp, wenn der Rollladen in Bewegung ist; Einstellung der Lamellen, wenn der Rollladen stillsteht und nur, wenn der Schaltgeber sich in der Konfiguration "Jalousien" befindet.

DIMMERVERWALTUNG

Gestattet die Verwaltung der Beleuchtungsgeräte, die an einen KNX-Dimmer angeschlossen sind. Der Betrieb jedes einzelnen Dimmerkanals kann mit zwei unterschiedlichen Kanälen oder mit einem einzigen Kanal gesteuert werden. Der Status des gesteuerten Dimmerkanals wird mit der ausgewählten Led (bernsteinfarben/blau) entsprechend der Beschreibungen im Abschnitt LEUCHTANZEIGE angezeigt.

Betriebsart mit zwei Kanälen:

- längere Berührung (> 0,5 s) : Einstellung der Helligkeit (ansteigend oder sinkend, je nach Tasterkonfiguration);
- kurze Berührung (\leq 0,5 s) : komplettes Ein- oder Ausschalten (je nach Tasterkonfiguration).

Betriebsart mit einem Kanal:

- längere Berührung (> 0,5 s) : Einstellung der Helligkeit (in die entgegengesetzte Richtung der zuletzt durchgeführten Einstellung);
- kurze Berührung (\leq 0,5 s) : komplettes Ein- oder Ausschalten, je nachdem, ob der Dimmerkanal aus- oder eingeschalten ist.

VERWALTUNG VON LICHTSZENARIEN

Gestattet die Aktivierung eines Lichtszenarios (kurze Berührung, \leq 3 s) oder die Speicherung neuer Werte (längere Berührung, > 3 s). In dieser Betriebsart blinkt die Orientierungsled kurz, falls ein Lernbefehl des Lichtszenarios übertragen wird. Mit jedem Eingang kann nur ein einziges Lichtszenario verknüpft werden.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

TEMPERATURFÜHLER

Das Gerät verfügt über einen eingebauten Temperaturfühler. Der gemessene Temperaturwert wird alle 15 Min und in jedem Fall bei einer Variation von mindestens 0,2°C über den KNX-Bus gesendet.

Individuelle Anpassungen

Die individuellen Einrichtungen ohne Abdeckrahmen ausführen. Alle Funktionen der Sendeeinrichtung mit dem Easy Controller konfigurieren und erst danach die Leuchtanzeigen der je nach der eingesetzten Art von Abdeckrahmen (2 oder 4 Symbole) nicht benutzten Kanäle deaktivieren.

LEUCHTANZEIGE

Jeder Kanal des Sendemoduls verfügt über 2 Leuchtdioden.

Die Standardeinstellung sieht vor: Orientierungslicht (bernsteinfarbene LED) und Statusanzeige der Last (blaue LED). Dieses Verhalten kann mit dem folgenden Verfahren geändert werden.

Einstieg Änderungsmodus

- mindestens 3 Sekunden lang gleichzeitig die Kanäle 1 berühren und 6
- abwarten, bis ein kurzer Piepton ausgegeben wird: Die LEDs werden entsprechend der zum jeweiligen Zeitpunkt aktiven Farbkonfiguration aktiviert
- für jeden Kanal die Farbe der Leds der Statusanzeige und des Orientierungslichts ändern (Farbe und Aktivierung). Die Änderung erfolgt zyklisch über aufeinander folgende Berührungen des Kanals. Jeder Kombination entspricht eine Leuchtanzeige bei Berührung entsprechend der Tabelle.

LEDS KANÄLE 1..6	STATUSANZEIGE	ORIENTIERUNGSLICHT	LED FARB TOUCH-EFFEKT
Blau, fest leuchtend	Blau	Bernstein	Farbe der zur Zeit leuchtenden Led
Blau, blinkend (0.5s ON, 0.5s OFF)	Blau	Keine	Blau
Bernstein, blinkend (0.5s ON, 0.5s OFF)	Bernstein	Keine	Bernstein
Bernstein, fest leuchtend	Bernstein	Blau	Farbe der zur Zeit leuchtenden Led
Blau/Bernstein, blinkend abwechselnd	Keine	Keine	Blau
Blau/Bernstein fest leuchtend	Keine	Keine	Keine

(*) diesen Modus auswählen, um die Leuchtanzeigen der nicht benutzten Kanäle zu deaktivieren, wenn die Sendeeinrichtung mit einem Abdeckrahmen mit 2 oder 4 Symbolen vervollständigt wird.

Ausstieg Änderungsmodus

- um die neuen Einstellungen zu speichern: mindestens 3 Sekunden lang gleichzeitig die Kanäle 1 berühren und 6
- abwarten, bis ein kurzer Piepton ausgegeben wird, oder
- um ohne Abspeicherung auszusteigen: 10 Sekunden vergehen lassen.

Das Blinken und die Anzeigen werden unterbrochen und ggf. auf die vorhergehenden Anzeigen zurückgesetzt.

AKUSTIKANZEIGE

Die Akustikanzeige ist nur mit der Berührung verknüpft (kurz oder länger andauernd) und erfolgt auch im Falle der Anzeige der Aktivierung/Deaktivierung der Reinigungsfunktion des Glasabdeckrahmens. Die Akustikanzeige bei Berührung kann geändert werden (indem der aktuelle Zustand umgekehrt wird), indem man wie folgt vorgeht:

- mindestens 3 Sekunden lang gleichzeitig die Kanäle 2 und 3 berühren
- es ertönt ein kurzer Piepton (Wechsel von ausgeschaltet auf eingeschaltet), oder
- es ertönt ein langer Piepton (Wechsel von eingeschaltet auf ausgeschaltet).

Der mit der Reinigungsfunktion verknüpfte Piepton kann nicht deaktiviert werden.

VARIATION DER EMPFINDLICHKEIT BEI BERÜHRUNG

Die Empfindlichkeit der Touchsensoren (mittel oder hoch) kann eingestellt werden, indem man wie folgt vorgeht:

- mindestens 5 Sekunden lang gleichzeitig die Kanäle 1 und 5 berühren: nach 3 Sekunden schalten sich alle LEDs aus und die blaue LED des Kanals 3 leuchtet mit der Anzeige auf, die der derzeit eingestellten Empfindlichkeitsstufe entspricht (siehe Tabelle).

LEDS KANAL 3	EMPFINDLICHKEIT
Blau, langsam blinkend (0,5s ON, 0,5s OFF)	Mittel
Blau, schnell blinkend (0,25s ON, 0,25s OFF)	Hoch

- bei Ablauf der 5^o Sekunde wird ein kurzer Piepton ausgegeben, der von der Aktivierung der mittleren oder hohen Empfindlichkeit (der dem aktuellen Wert entgegengesetzte Wert) gefolgt wird.
- der eingestellte Wert wird durch das Blinken des Kanals 3 in blau angezeigt: langsames Blinken = mittlere Empfindlichkeit; schnelles Blinken = hohe Empfindlichkeit.
- beim Loslassen der Tasten wird ein kurzer Piepton ausgegeben, der die Speicherung des neu eingestellten Empfindlichkeitswerts anzeigt.
- wenn die Tasten vor Ablauf von 5 Sekunden losgelassen werden, wird der aktuelle Wert beibehalten (kein Piepton).



ACHTUNG! Die Installation des Geräts darf ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal unter Beachtung der geltenden Bestimmungen und der Richtlinien für KNX-Installationen durchgeführt werden.

Hinweise für die KNX-Installation

1. Die Länge der Busleitung zwischen Sendeeinrichtung und Netzgerät darf 350 Meter nicht überschreiten.
2. Die Länge der Busleitung zwischen Sendeeinrichtung und dem am weitesten entfernten KNX-Gerät darf 700 Meter nicht überschreiten.
3. Um ungewollte Signale und Überspannungen zu vermeiden, Schleifenbildungen unterlassen.
4. Einen Abstand von mindestens 4 mm zwischen den einzeln isolierten Kabeln der Busleitung und denen der Stromleitung einhalten (Abbildung D).
5. Den Schirmbeidraht nicht beschädigen (Abbildung E).



ACHTUNG: Die nicht benutzten Bus-Signalkabel und der Beidraht dürfen niemals unter Spannung stehende Elemente oder den Erdungsleiter berühren!

Elektrische Anschlüsse

Die Abbildung B zeigt den elektrischen Anschlussplan.

1. Den roten Leiter des Buskabels an die rote Klemme (+) des Verteilers und den schwarzen Draht an die schwarze Klemme (-) anschließen. Am Busverteiler können bis zu 4 Busleitungen angeschlossen werden (Leiter derselben Farbe an der gleichen Klemme) (Abbildung F).
2. Den Schirm, den Beidraht und die restlichen, nicht benötigten, weißen und gelben Leiter des Buskabels (falls ein Buskabel mit 4 Leitern benutzt wird) abisolieren (Abbildung E).
3. Die Busklemme in die vorgesehenen Füße des Geräts einsetzen. Die korrekte Einsatzrichtung wird durch die Befestigungsschienen bestimmt. Die Busklemme mit der vorgesehenen Kappe isolieren, die mit ihrer Schraube am Gerät befestigt werden muss. Die Kappe gewährleistet die Mindestisolierung von 4 mm zwischen den Stromkabeln und den Buskabeln (Abbildung G).

► Initialisierung mit dem Easy-Controller

1. Das Gerät über den Bus speisen.
2. Das Gerät mit einem der folgenden Verfahren in das System einlesen:
 - **Automatische Erfassung:**
 - den Befehl "Suchen/Konfigurieren" oder "Scannen" des Menüs "Anlage" auswählen;
 - **Manuelle Erfassung** (die Werkseinstellungen wurden geändert):
 - das Menü "Gerät hinzufügen" des Menüs "Anlage" auswählen;
 - kurz (< 2 Sekunden lang) die Programmier Taste drücken. Die Programmier LED leuchtet während der Erfassung (Abbildung A).

Das erfasste Gerät wird mit einer zugewiesenen Nummer, der Artikelnummer und der Liste der Kanäle in der Ansicht "Geräte" angezeigt.

► Vervollständigung

Das Gerät in eine Chorus-Halterung mit 3 Teilungseinheiten einsetzen, und dabei darauf achten, dass sich der Temperaturfühler auf der linken Seite befindet.

Die Installation (Abbildung H) mit einem Touch KNX-Abdeckrahmen Chorus vervollständigen.

Das Sendemodul mit dem Easy-Controller (GW 90 837 / GW 90 838 / GW 90 840) programmieren. Falls dieses Gerät als Erweiterung eines mit der Basiskonfigurationseinheit (GW 90 831) programmierten KNX-Systems benutzt wird, bitte den Technischen Kundendienst SAT von Gewiss kontaktieren.

Jeder der 6 zu programmierenden Kanäle kann mit einer der folgenden Methoden ausgewählt werden:

- indem der Kanal kurz berührt wird: der entsprechende Kanal wird in der Liste der Kanäle hervorgehoben;
- direkt aus der Liste der Kanäle.

Der mit dem Temperatursensor verknüpfte Kanal kann mit einer der folgenden Methoden ausgewählt werden:

- indem mindestens 2 Sekunden der Taster für die Programmierung der physikalischen Adresse gedrückt gehalten wird: der entsprechende Kanal wird in der Liste der Kanäle hervorgehoben;
- direkt aus der Liste der Kanäle.

Während der Konfiguration mit dem Easy-Controller ist das Senden des Objekts standardmäßig deaktiviert, um die ungewollte Übertragung des gemessenen Temperaturwerts über den Bus zu vermeiden.

Erst nachdem der Taster für die Programmierung der physikalischen Adresse zum ersten Mal mindestens 2 Sekunde lang gedrückt wurde, wird die regelmäßige Übertragung des Temperaturwerts oder die Übertragung bei seiner Variation aktiviert.

Nach der Auswahl der Geräte können die Funktionen erstellt werden.

PROGRAMMIERUNG MIT EASY-KONFIGURATIONSGERÄT

Funktionsnamen	
Taster	<i>Zyklische ON/OFF-Steuerung</i>
Flanken	<i>Frontsteuerung</i>
Zeitfunktion	<i>ON-Steuerung mit Zeitschaltung (die Zeit wird am Schaltgeber eingestellt)</i>
Szene	<i>Verwaltung der Lichtszenarien</i>
Dimmtaster	<i>Dimmerverwaltung mit 1 Kanal</i>
Dimmen	<i>Dimmerverwaltung mit 2 Kanälen</i>
Jalousietaster	<i>Verwaltung von Rollläden oder Jalousien mit 1 Kanal</i>
Jalousie	<i>Verwaltung von Rollläden oder Jalousien mit 2 Kanälen</i>

Für weitere Informationen zu den Programmierverfahren siehe die Unterlagen des Easy-Controllers.

Konfigurationsparameter (Easy)

Nach der Erstellung der gewünschten Funktion können die Betriebsparameter des Gerätes konfiguriert werden.

Die je nach erstellter Funktion verfügbaren Parameter werden in der untenstehenden Tabelle aufgelistet.

Der unterstrichene Wert ist der Standardwert.

Funktion: Flanken	
Parameter: Flankenfunktion	
<u>On/Off</u>	<i>On beim Schließen, Off beim Öffnen</i>
Off/On	<i>Off beim Schließen, On beim Öffnen</i>
On	<i>On</i>
Off	<i>Off</i>

Funktion: Szene	
Parameter: Szenennummer	
<u>1</u>	<i>Aktivierung Lichtszenario 1 (längeres Schließen: Speicherung Lichtszenario)</i>
2	<i>Aktivierung Lichtszenario 2 (längeres Schließen: Speicherung Lichtszenario)</i>
3	<i>Aktivierung Lichtszenario 3 (längeres Schließen: Speicherung Lichtszenario)</i>
4	<i>Aktivierung Lichtszenario 4 (längeres Schließen: Speicherung Lichtszenario)</i>
5	<i>Aktivierung Lichtszenario 5 (längeres Schließen: Speicherung Lichtszenario)</i>
6	<i>Aktivierung Lichtszenario 6 (längeres Schließen: Speicherung Lichtszenario)</i>
7	<i>Aktivierung Lichtszenario 7 (längeres Schließen: Speicherung Lichtszenario)</i>
8	<i>Aktivierung Lichtszenario 8 (längeres Schließen: Speicherung Lichtszenario)</i>

Funktion: Dimmen	
Parameter: Tastenfunktion	
<u>Auf</u>	<i>Helligkeitserhöhung, Einschalten</i>
Ab	<i>Helligkeitsverringern, Ausschalten</i>

Funktion: Jalousie	
Parameter: Tastenfunktion	
<u>Auffahren</u>	<i>Hochfahren Jalousien, Einstellung Lamellen</i>
Abfahren	<i>Absenken Jalousien, Einstellung Lamellen</i>

▶ Verhalten bei Ausfall und Wiederherstellung der Busversorgung

Bei Ausfall der Busversorgung führt das Gerät keine Aktion aus.
Das Gerät ist bei Wiederherstellung der Busversorgung voll funktionstüchtig.

▶ Wartung

Das Gerät bedarf keiner Wartung. Für eine eventuelle Reinigung einen trockenen Lappen benutzen und das in der Folge beschriebene Verfahren befolgen.

REINIGUNGSFUNKTION

Diese Funktion gestattet eine vorübergehende Deaktivierung der Sensoren, um die Reinigung des Glasabdeckrahmens zu gestatten, ohne dass ungewollt Busbefehle gesendet werden. Die Funktion kann wie folgt aktiviert/deaktiviert werden.

Aktivierung:

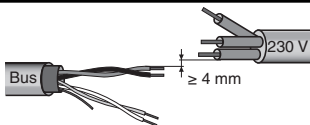
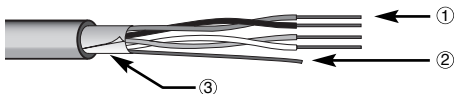
- mindestens 6 Sekunden lang gleichzeitig die Kanäle 2 berühren und 5 (oder 3 und 4)
- abwarten, bis ein kurzer Piepton ausgegeben wird
- abwarten, bis die blauen Leds der beiden ausgewählten Kanäle blinken (1s ON, 1s OFF); die anderen Leds bleiben ausgeschalten.

Deaktivierung:

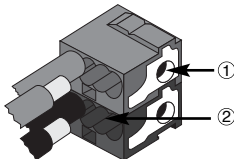
- mindestens 6 Sekunden lang gleichzeitig die Kanäle 2 und 5 berühren (oder 3 und 4), oder
- zirka 20s lang abwarten. Danach wird ein kurzer Piepton ausgegeben
- warten, bis die Leds nicht mehr blinken und eventuell die vor der Reinigung vorhandenen Statusanzeigen oder das Orientierungslicht wieder hergestellt werden.

TECHNISCHE DATEN

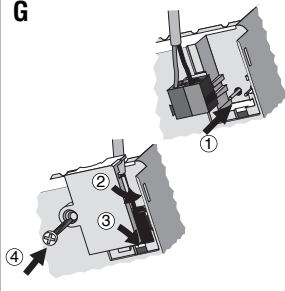
Kommunikation	KNX-Bus
Versorgung	Über KNX-Bus, 29 V DC SELV
Stromaufnahme vom Bus	10 mA max
Buskabel	KNX TP1
Steuerelemente	1 Miniaturprogrammiertaste 6 Touchsteuerbereiche
Anzeigeelemente	1 rote Programmierled 6 bernsteinfarbene/blau Led zur Statusanzeige der gesteuerten Last oder als Orientierungslicht
Einsatzumgebung	trockene Innenräume
Betriebstemperatur	-5 ÷ +45 °C
Lagertemperatur	-25 ÷ +70 °C
Relative Feuchte	Max 93% (nicht kondensierend)
Busanschluss	Schnelleinrastende Klemme, 2 Pins Ø 1 mm
Schutzart	IP20
Abmessungen	3 Chorus-Teilungseinheiten
Normenbezüge	Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EG EN50090-2-2, EN60669-2-1
Zertifizierungen	KNX

D**E**

- ① **Cavo bus** - *Bus cable* - Câble bus - *Cable bus* - Buskabel
 ② **Conduttore di continuità elettrica** - *Electrical continuity conductor* - Conducteur de continuité électrique - *Conductor de continuidad eléctrica* - Stromdurchgangsleiter
 ③ **Schermatura** - *Shielding* - Blindage - *Blindaje* - Abschirmung

F

- ① **Connessione dispositivo bus**
Bus device connection - Connexion dispositif bus - *Conexión dispositivo bus*
 Anschluss Busvorrichtung
 ② **Connessione cavo bus**
Bus device connection - Connexion câble bus - *Conexión cable bus* - Anschluss Buskabel

G**H**

Ai sensi dell'articolo 9 comma 2 della Direttiva Europea 2004/108/CE si informa che responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:
 According to article 9 paragraph 2 of the European Directive 2004/108/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:
 GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111
 8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
 lunedì + venerdì - monday + friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com
 www.gewiss.com